

# Guide to the Jean Anouilh Manuscripts

GEN MSS 459



by Timothy Young

January 2000

P. O. Box 208330  
New Haven, CT 06520-8330  
beinecke.library@yale.edu  
<http://beinecke.library.yale.edu/>

## Table of Contents

Collection Overview .....	3
Requesting Instructions .....	3
Administrative Information .....	3
Immediate Source of Acquisition .....	3
Conditions Governing Access .....	3
Conditions Governing Use .....	4
Preferred Citation .....	4
Existence and Location of Copies .....	4
JEAN ANOUILH (1910-1987) .....	4
Scope and Contents .....	4
Collection Contents .....	5
Manuscripts, 1924-1977 .....	5
ANTIGONE .....	5
L'ARTICLE QU'IL NE FALLAIT PAS FAIRE .....	5
BILLETS DE BANQUE .....	5
CHANSON DE ROLAND .....	5
LES CHATS .....	5
CHER ANTOINE .....	5
COMPOSITION FRANCAISE .....	5
CONTACTS .....	5
LA CULOTTE .....	6
LA DAME QUI FAIT DES MARIAGES .....	6
DE LA CULTURE ET DE LA BOUILLON .....	6
LES DEMOISELLES DE LA NUIT & LES CHATS .....	6
LES DEUX COCUS .....	6
LA FOLLE DE CHAILLOT .....	6
GALIGAI .....	6
L'INVITATION AU CHATEAU .....	6
LE JEUNE HOMME ET LA LION [CHANSON DE ROLAND] .....	6
MANDARINE .....	7
MONDOR ET TABARIN .....	7
NE RÉVEILLEZ PAS MADAME .....	7
O'CAP .....	7
L'ORDALIE OU LA PETITE CATHARINE DE HEILBRONN .....	7
PAUVRE BITOS .....	7
LA PENSETTE DE JULIO .....	7
LA POLKA DES LAPINS .....	7
ROMÉO ET JEANNETTE .....	7
STELLA .....	8
LE VERBE S'EST FAIT CHAIR .....	8
UNTITLED MANUSCRIPTS .....	8
[Dissertation: school essay on Classical tragedies] .....	8
[Notebook with many notes concerning "Cher Antoine"] .....	8
[Notebook with various notes] .....	8
[Play concerning an author and an actress] .....	8
[Play concerning a character named "Liane"] .....	8
[Play set in the Tuileries gardens] .....	8
[Poem with various notes] .....	8
Selected Search Terms .....	9

---

## Collection Overview

**REPOSITORY:** Beinecke Rare Book and Manuscript Library  
P. O. Box 208330  
New Haven, CT 06520-8330  
beinecke.library@yale.edu  
<http://beinecke.library.yale.edu/>

**CALL NUMBER:** GEN MSS 459

**CREATOR:** Anouilh, Jean, 1910-1987

**TITLE:** Jean Anouilh manuscripts

**DATES:** 1924-1977

**PHYSICAL DESCRIPTION:** 1.25 linear feet (3 boxes)

**LANGUAGE:** French

**SUMMARY:** Manuscripts of several plays by Anouilh, including *L'invitation au chateau*, along with many examples of juvenilia (short plays and a school essay), a group of scenarios for a cinema commercial, and notebooks.

**ONLINE FINDING AID:** To cite or bookmark this finding aid, please use the following link: <https://hdl.handle.net/10079/fa/beinecke.anouilh>

---

## Requesting Instructions

To request items from this collection for use in the Beinecke Library reading room, please use the request links in the HTML version of this finding aid, available at <https://hdl.handle.net/10079/fa/beinecke.anouilh>.

To order reproductions from this collection, please send an email with the call number, box number(s), and folder number(s) to [beinecke.images@yale.edu](mailto:beinecke.images@yale.edu).

Key to the container abbreviations used in the PDF finding aid:

- b. box
- f. folder

---

## Administrative Information

---

### Immediate Source of Acquisition

Acquired by purchase from a private collection, on the Edwin J. Beinecke Book Fund, 1999.

---

### Conditions Governing Access

The materials are open for research.

## Conditions Governing Use

The Jean Anouilh Manuscripts are the physical property of the Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University. Literary rights, including copyright, belong to the authors or their legal heirs and assigns. For further information, consult the appropriate curator.

---

## Preferred Citation

Jean Anouilh Manuscripts. General Collection, Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University.

---

## Existence and Location of Copies

Microfilm available.

---

## JEAN ANOUILH (1910-1987)

Jean Anouilh, the French playwright, was born in Bordeaux on June 23, 1910. He came to prominence as early as 1932 with the success of *L'hermine* at the Théâtre de l'Oeuvre in Paris, and for the next five decades his name was never absent from the French and international stage. He is the author of more than 40 plays, which he has published thematically as *Pièces roses*, *Pièces noires* and *Nouvelles pièces noires* (including "*Antigone*", one of his most performed works), *Pièces brillantes* (including "*L'invitation au château*", rendered in English as "*Ring Round the Moon*"), *Pièces grinçantes* (including "*La valse des toréadors*") and *Nouvelles pièces grinçantes*, *Pièces costumées*, *Pièces baroques* (including "*Cher Antoine*" and "*Ne réveillez pas Madame*"), and *Pièces secrètes*. Anouilh also wrote translations of Shakespeare, Oscar Wilde, and Graham Greene, as well as more than a dozen screenplays, several ballets, and television adaptations. He died suddenly in Lausanne, Switzerland, on October 3, 1987.

---

## Scope and Contents

The Jean Anouilh Manuscripts consist of drafts of Anouilh's plays from various times in his career, including many juvenilia. Included are various notebooks and several other non-dramatic pieces. The collection has been organized into one series, [\*Manuscripts\*](#), and spans the years 1924-1977.

*Manuscripts* consists principally of drafts of Anouilh plays, from the early short works, "*Mondor et Tabarin*" and "*Billets de Banque*", to his later, better-known works, such as "*Cher Antoine*". Present in this collection are a number of draft sections, such as those for "*L'invitation au château*", which differ from the printed versions. Also included are several occasional pieces, such as a group of scenarios intended for cinema commercials for a lotion, "*O'cap*", and an introduction to a French translation of the Kleist play, "*L'ordalie ou la petite Catherine de Heilbronn*" [originally "*Das Käthchen von Heilbronn*"].

Accompanying each manuscript is a folder of "cataloger's notes", which usually also include a transcript. These were prepared for the seller before the material arrived at Yale. They have been retained in the collection because they contain valuable contextual information, but they are not presented as being definitive.

---

## Collection Contents

### Manuscripts, 1924-1977

1.25' (3 boxes)

Manuscripts are arranged alphabetically by title.

ANTIGONE		
b. 1, f. 1	Draft, typescript carbon, corrected	n.d.
b. 1, f. 2	Cataloger's notes	n.d.
b. 1, f. 3	Printed version, annotated Reading copy of Monelle Valentin	1946
b. 1, f. 4	Cataloger's notes	n.d.
L'ARTICLE QU'IL NE FALLAIT PAS FAIRE		
b. 1, f. 5	Draft, holograph, corrected	[1941]
b. 1, f. 6	Cataloger's notes and transcript	n.d.
BILLETS DE BANQUE		
b. 1, f. 7	Draft, holograph, corrected	1928 Jun
b. 1, f. 8	<a href="#">Cataloger's notes and transcript</a>	n.d.
CHANSON DE ROLAND		
<a href="#">See: Le jeune homme et la lion, Box 2, folder 38</a>		
LES CHATS		
<a href="#">See: Les demoiselles de la nuit, Box 1, folder 25</a>		
CHER ANTOINE		
b. 1, f. 9-11	Script, typescript carbon, annotated with stage directions and blocking Includes telegrams to JA from Simone Berriau and Maria Sommer, both 1969 Oct 1	[1967]
b. 1, f. 12	Cataloger's notes	n.d.
b. 1, f. 13	Notes with draft of scene, holograph and typescript, corrected	ca. 1967
b. 1, f. 14	<a href="#">Cataloger's notes and transcript</a>	n.d.
COMPOSITION FRANCAISE		
b. 1, f. 15	<a href="#">Draft, typescript, corrected</a>	ca. 1960
b. 1, f. 16	Cataloger's notes	n.d.
CONTACTS		
b. 1, f. 17	Notes with draft of first tableau, holograph, corrected	ca. 1930-31

## CONTACTS (continued)

b. 1, f. 18	<a href="#">Cataloger's notes and transcript</a>	n.d.
LA CULOTTE		
b. 1, f. 19	Script, typescript mimeograph, annotated with stage directions and blocking	ca. 1977
b. 1, f. 20	Cataloger's notes	n.d.
LA DAME QUI FAIT DES MARIAGES		
b. 1, f. 21	Draft fragment, holograph, corrected	ca. 1928
b. 1, f. 22	<a href="#">Cataloger's notes and transcript</a>	n.d.
DE LA CULTURE ET DE LA BOUILLON		
b. 1, f. 23	Draft, holograph, corrected Introduction to staging of "Becket"	[1960]
b. 1, f. 24	Cataloger's notes and transcript	n.d.
LES DEMOISELLES DE LA NUIT & LES CHATS		
b. 1, f. 25	Notes <a href="#">[Notes : Les chats]</a>	n.d.
b. 1, f. 26	<a href="#">Cataloger's notes and photocopy</a>	n.d.
LES DEUX COCUS		
b. 1, f. 27	<a href="#">Draft, holograph, corrected</a>	ca. 1927
b. 1, f. 28	<a href="#">Cataloger's notes and transcript</a>	n.d.
LA FOLLE DE CHAILLOT		
b. 1, f. 29	Draft section, holograph, corrected	n.d.
b. 1, f. 30	<a href="#">Cataloger's notes and transcript</a>	n.d.
GALIGAI		
b. 1, f. 31	Synopsis drafts, holograph, corrected	ca. 1975
b. 1, f. 32	<a href="#">Cataloger's notes and transcript</a>	n.d.
L'INVITATION AU CHATEAU		
b. 2, f. 33	Notes	ca. 1945
b. 2, f. 34-36	Draft sections, holograph and typescript, corrected	ca. 1945
b. 2, f. 37	Cataloger's notes	n.d.
LE JEUNE HOMME ET LA LION [CHANSON DE ROLAND]		
b. 2, f. 38	Draft sections, holograph, corrected	ca. 1970
b. 2, f. 39	<a href="#">Cataloger's notes and transcript</a>	n.d.

MANDARINE		
b. 2, f. 40	Draft, holograph, corrected	ca. 1930-31
b. 2, f. 41	<a href="#">Cataloger's notes and transcript</a>	n.d.
MONDOR ET TABARIN		
b. 2, f. 42	Draft, holograph, corrected	1924 Jun
b. 2, f. 43	Cataloger's notes and transcript	n.d.
NE RÉVEILLEZ PAS MADAME		
b. 2, f. 44-45	Draft sections, holograph and typescript, corrected	ca. 1964
b. 2, f. 46	Notes	n.d.
b. 2, f. 47	Cataloger's notes and transcript	n.d.
O'CAP [Scenarios for cinema commercials for O'cap lotion]		
b. 2, f. 48	Draft, holograph, corrected	ca. 1930
b. 2, f. 49	<a href="#">Cataloger's notes and transcript</a>	n.d.
L'ORDALIE OU LA PETITE CATHARINE DE HEILBRONN		
b. 2, f. 50	Introduction (to the play by Heinrich Von Kliest), drafts, holograph and typescript, corrected	ca. 1966
b. 2, f. 51	Cataloger's notes	n.d.
PAUVRE BITOS		
b. 2, f. 52	Printed version, annotated Reading copy of Jean Anouilh	1958
b. 2, f. 52a	Cataloger's notes	n.d.
LA PENSETTE DE JULIO		
b. 3, f. 53	<a href="#">Notebook</a>	n.d.
b. 3, f. 54	<a href="#">Cataloger's notes and transcript</a>	n.d.
LA POLKA DES LAPINS		
b. 3, f. 55	Notebook	n.d.
b. 3, f. 56	<a href="#">Cataloger's notes and transcript</a>	n.d.
ROMÉO ET JEANNETTE		
b. 3, f. 57	Notebook	ca. 1938
b. 3, f. 58	<a href="#">Cataloger's notes and transcript</a>	n.d.

## ROMÉO ET JEANNETTE (continued)

b. 3, f. 59	Draft sections, typescript, corrected, with notes	ca. 1938
b. 3, f. 60	Cataloger's notes and transcript	n.d.
STELLA		
b. 3, f. 61	Draft, holograph, corrected	ca. 1930
b. 3, f. 62	<a href="#">Cataloger's notes and transcript</a>	n.d.
LE VERBE S'EST FAIT CHAIR		
b. 3, f. 63	Draft sections, holograph, corrected	n.d.
b. 3, f. 64	<a href="#">Cataloger's notes and transcript</a>	n.d.
UNTITLED MANUSCRIPTS		
[Dissertation: school essay on Classical tragedies]		
b. 3, f. 65	<a href="#">Holograph, with teacher's comments</a>	ca. 1926
b. 3, f. 66	Cataloger's notes and transcript	n.d.
[Notebook with many notes concerning "Cher Antoine"]		
b. 3, f. 67-69	Notebook with clippings and photograph	ca. 1965
b. 3, f. 70	<a href="#">Cataloger's notes and transcript</a>	n.d.
[Notebook with various notes]		
b. 3, f. 71	Notebook	ca. 1950
b. 3, f. 72	<a href="#">Cataloger's notes and transcript</a>	n.d.
[Play concerning an author and an actress]		
b. 3, f. 73	Draft fragments, holograph, corrected	n.d.
b. 3, f. 74	<a href="#">Cataloger's notes and transcript</a>	n.d.
[Play concerning a character named "Liane"]		
b. 3, f. 75	Draft fragment, holograph, corrected	1930
b. 3, f. 76	<a href="#">Cataloger's notes and transcript</a>	n.d.
[Play set in the Tuileries gardens]		
b. 3, f. 77	Draft fragment, holograph, corrected	ca. 1925
b. 3, f. 78	<a href="#">Cataloger's notes and transcript</a>	n.d.
[Poem with various notes]		
b. 3, f. 79	Holograph, corrected	ca. 1925
b. 3, f. 80	<a href="#">Cataloger's notes and transcript</a>	n.d.



## **Selected Search Terms**

The following terms have been used to index the description of this collection in the Library's online catalog. They are grouped by name of person or organization, by subject or location, and by occupation and listed alphabetically therein.

### **Subjects**

French drama -- 20th Century

### **Genres / Formats**

Playscripts

### **Names**

Anouilh, Jean, 1910-1987